



**Gebrauchsanweisung**

Instructions for use

**Mode d'emploi**

Gebruiksaanwijzing

**Istruzioni per l'uso**



**Brugsanvisning**

Bruksanvisning

**Käyttöohje**

Manual de utilização

**Instrucciones para el uso**



**Οδηγίες χρήσης**

Instrukcje użytkowania

**Használati utasítás**

Инструкция за използване

**הוראות שימוש**



**Návod k použití**

Návod na použitie

**Instrucțiuni de utilizare**

Инструкции по эксплуатации

تعليمات وكيفية الاستعمال

[www.whirlpool.com](http://www.whirlpool.com)



SENSING THE DIFFERENCE



## УСТАНОВКА

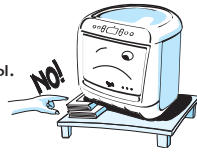


### ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ



**Проверьте, чтобы напряжение на табличке технических данных соответствовало напряжению у вас дома.**

**Установите печь на устойчивую ровную поверхность, способную выдержать вес печи и размещаемой в ней посуды. Будьте осторожны при перемещении прибора.**



**Устанавливайте печь в отдалении от других источников тепла. Для обеспечения достаточной вентиляции над печью должен оставаться зазор не менее 30 см. Печь должна быть установлена возле стены, таким образом чтобы под, над и вокруг ней было свободное пространство, обеспечивающее достаточную циркуляцию воздуха. Микроволновую печь нельзя устанавливать в шкаф.**

**Убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений. Убедитесь в том, что дверца печи плотно закрывается. Выньте из печи все принадлежности и протрите ее внутри мягкой влажной тряпкой.**



**Не пользуйтесь прибором, если повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом, или если он поврежден или падал. Не погружайте сетевой шнур или вилку в воду. Держите шнур вдали от горячих поверхностей. В противном случае возможны поражение электрическим током, пожар и т.п.**

**Запрещается использовать удлинитель.**



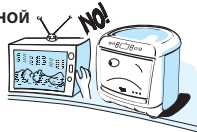
**В случае недостаточной длины кабеля питания обратитесь к квалифицированному электрику с просьбой установить электрическую розетку рядом с устройством.**

**ОСТОРОЖНО!** Неправильное использование вилки с заземлением может привести к поражению электрическим током. В случае недостаточного понимания инструкций по заземлению или при возникновении сомнений в том, что микроволновая печь заземлена верно, необходимо обратиться за помощью к квалифицированному электрику.

### ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

**Печью можно пользоваться только при плотно закрытой дверце.**

**Установка печи рядом с телевизором, радиоприемником или антенной может привести к ухудшению качества телевизионного приема и образованию радиопомех.**



**Заземление данного прибора является обязательным. Изготовитель не несет ответственности за травмы людей, животных или материальный ущерб, который может быть понесен в случае несоблюдения этого требования.**

**Изготовитель не несет ответственности за какие бы то ни было неисправности, возникшие вследствие несоблюдения пользователем настоящей инструкции.**



## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



**Не нагревайте и не используйте горючие материалы** внутри или вблизи печи. Пары могут стать причиной возгорания или взрыва.



**Не используйте микроволновую печь** для сушки тканей, бумаги, специй, трав, дерева, цветов, фруктов и прочих горючих материалов. Это может привести к возгоранию.



**Если внутри / снаружи печи появились возгорание или дым**, не открывайте дверцу и отключите печь. Отсоедините сетевой шнур от розетки или отключите питание на распределительном щите или на панели предохранителей.



**Не передерживайте продукты в печи.** Это может привести к возгоранию.



**Не оставляйте печь без присмотра**, особенно, если в процессе приготовления пищи используются бумага, пластмасса и прочие горючие материалы. Бумага может обуглиться или загореться, а некоторые виды пластмасс при нагревании пищи могут расплавиться.

Не оставляйте печь без присмотра, если при приготовлении используется большое количество жира или масла, поскольку эти продукты могут перегреться и привести к возгоранию!



**Не помещайте в печь химические вещества и пары**, способные вызвать коррозию. Данный прибор предназначен для подогревания и приготовления пищи. Прибор не предназначен для промышленного или лабораторного применения.



**Не подвешивайте и не кладите тяжелые предметы на дверцу печи**, т.к. это может привести к повреждению петель, в результате чего она перестанет правильно открываться. Не используйте ручку дверцы для подвешивания предметов.



**Не разрешайте детям пользоваться печью без присмотра взрослых**, если они не получили соответствующие инструкции, позволяющие ребенку безопасно пользоваться печью и понимать опасности ее неправильной эксплуатации. Следите за детьми, если они используют другие источники тепла (если таковые имеются) отдельно или совместно с микроволновой печью, поскольку при этом образуется высокая температура.



**Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами** (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

**Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.**



**Не используйте микроволновую печь для подогрева продуктов в герметичных вакуумных упаковках.** Повышение давления может привести к травме при открывании емкости либо к тому, что она может лопнуть.



**Необходимо регулярно проверять уплотнения дверцы и участки вокруг них на наличие повреждений.** Если эти участки повреждены, не следует пользоваться печью до тех пор, пока она не будет отремонтирована квалифицированным специалистом сервисной службы.



**Данный прибор не предназначен для работы под управлением внешнего таймера или отдельного пульта ДУ.**

### ЯЙЦА

**Не используйте микроволновую печь для приготовления или подогрева целых яиц**, очищенных или в скорлупе, так как они могут лопнуть, в том числе, уже после прекращения микроволнового нагрева.





## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Данный прибор предназначен только для бытового применения!**

**Не включайте микроволновое излучение, если в печи нет продуктов. В противном случае печь может выйти из строя.**

**Нельзя закрывать вентиляционные отверстия прибора. Блокирование впускных или выпускных отверстий для воздуха может вызвать повреждение прибора и привести к некачественным результатам приготовления пищи.**

**В период обучения пользованию печью ставьте внутрь нее стакан воды. Вода поглощает микроволновую энергию и, тем самым, предохраняет печь от повреждений.**

**Не храните и не включайте этот прибор под открытым небом.**

**Не эксплуатируйте печь около кухонной мойки, на мокрой поверхности, рядом с бассейном и т.п.**

**Не используйте камеру печи для хранения каких бы то ни было предметов.**

**Перед тем как помещать в печь бумажные или пластиковые пакеты, снимите с них завязки.**

### ЖАРКА ВО ФРИТЮРЕ

**Не пользуйтесь микроволновой печью для жарки во фритюре, поскольку температуру масла контролировать невозможно.**



**Пользуйтесь специальными прихватками или надевайте рукавицы, чтобы не обжечься о посуду или части печи по окончании приготовления пищи. Во время эксплуатации внешние части могут сильно нагреться, дети должны находиться на безопасном расстоянии.**

### ЖИДКОСТИ

**Во время подогрева жидкостей, например, напитков или воды, в**

**микроволновой печи может произойти их перегрев выше точки кипения без явного образования пузырьков. Это может привести к внезапному закипанию жидкости и ее переливанию через край емкости.**

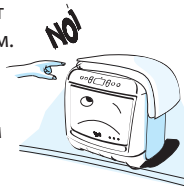
**Для предотвращения этого явления соблюдайте следующие правила:**

1. Не пользуйтесь емкостями с прямыми стенками и узким горлышком.
2. Размешивайте жидкость перед тем, как ставить емкость в печь, и оставляйте в ней чайную ложку.
3. После нагрева оставляйте жидкость ненадолго в печи, еще раз выполняйте ее размешивание, после чего осторожно вынимайте емкость.



**После подогрева детского питания или питья в бутылочке сначала обязательно размешайте содержимое и проверьте его температуру. Эта мера обеспечивает равномерное распределение тепла и предотвращает опасность ошпаривания или ожогов.**

**Убедитесь в том, что перед нагревом с бутылочки сняты крышка и соска!**





1. Микроволновая печь
2. Подставка под поворотный стол
3. Стеклоплатный поворотный стол
4. Решетчатая подставка (для моделей с функцией "гриль") (Мах32, Мах36, Мах38, Мах39)
5. Пароварка (Мах35, Мах39)

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



6. Рукоятка блюда для получения хрустящей корочки (Мах38, Мах39)
7. Блюдо для получения хрустящей корочки (Мах38, Мах39)
8. Инструкция по эксплуатации
9. Краткое руководство
10. Гарантийный талон

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В продаже имеется большой выбор кулинарных принадлежностей. При покупке проверяйте их пригодность для использования в микроволновой печи.

**Перед приготовлением пищи удостоверьтесь, что используемые вами принадлежности пригодны для использования в печи и прозрачны для микроволн.**



**При размещении продуктов и различных принадлежностей в микроволновой печи следите за тем, чтобы они не касались ее внутренних стенок.**

**Это особенно важно при использовании принадлежностей, выполненных из металла или имеющих какие-либо металлические части.**

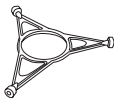
Если принадлежности с металлическими частями касаются внутренних стенок работающей печи, может образоваться искра, и печь может быть повреждена.

Прежде чем включать печь, обязательно удостоверьтесь в том, что поворотный стол свободно вращается. Если поворотный стол не может свободно вращаться, используйте емкость меньших размеров.

### ПОДСТАВКА ПОД ПОВОРОТНЫЙ СТОЛ

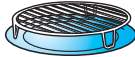
Установите подставку под стеклоплатный поворотный стол. Никогда не кладите на подставку поворотного стола никакие другие принадлежности.

☞ Установите в печь подставку под поворотный стол.



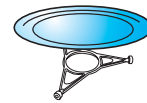
РЕШЕТЧАТАЯ ПОДСТАВКА (Доступна только в некоторых моделях)

Помещайте продукты на решетчатую подставку при использовании функции гриля.



### СТЕКЛЯННЫЙ ПОВОРОТНЫЙ СТОЛ

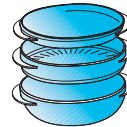
Используйте стеклоплатный поворотный стол во всех режимах приготовления. Он служит сборником для капель сока и частиц пищи, которые в противном случае могли бы оставить пятна и испачкать печь изнутри.



☞ Установите стеклоплатный поворотный стол на предназначенную для него подставку.

ПАРОВАРКА (Доступна только в некоторых моделях)

Пользуйтесь пароваркой с ситом для приготовления таких продуктов, как рыба, овощи и картофель.



Всегда устанавливайте пароварку на стеклоплатный поворотный стол.

### РУКОЯТКА БЛЮДА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ХРУСТЯЩЕЙ КОРОЧКИ

(Доступна только в некоторых моделях)

Используйте специальную рукоятку блюда для получения хрустящей корочки при извлечении этого горячего блюда из печи.



### БЛЮДО ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ХРУСТЯЩЕЙ КОРОЧКИ

(Доступна только в некоторых моделях)

Положите продукт прямо на блюдо для получения хрустящей корочки. В качестве подставки под блюдо для получения хрустящей корочки всегда используйте стеклоплатный поворотный стол.



Не кладите кухонные принадлежности на блюдо для получения хрустящей корочки, так как оно быстро нагревается, и это может привести к повреждению принадлежностей.

Тарелка хрустящей корочки перед использованием может быть подогрета (макс. 3 мин.). Во время предварительного нагрева блюда для получения хрустящей корочки всегда используйте режим "Хрустящая корочка".

## ЧИСТКА И УХОД



**Единственной необходимой формой ухода за печью является ее чистка.**

Чистку необходимо выполнять только после отключения печи от сети.



**При отсутствии регулярной чистки** качество рабочей поверхности печи может ухудшиться, а это в свою очередь может неблагоприятно повлиять на срок службы прибора и, возможно, привести к ситуации, опасной для здоровья пользователя.



**Не пользуйтесь металлическими мочалками, абразивными чистящими составами, мочалками из стальных нитей, тряпками с абразивными добавками и тому подобными средствами, которые могут повредить панель управления и внутренние и наружные поверхности печи. Используйте тряпку с мягким моющим средством или бумажное полотенце с аэрозольным стеклоочистителем. Распыляйте аэрозольный стеклоочиститель на бумажное полотенце.**

**Не распыляйте аэрозоль прямо на печь.**

**Регулярно, особенно после случаев переливания** продуктов через край посуды, вынимайте поворотный стол и подставку поворотного стола и протирайте основание печи.



**Данная печь рассчитана на работу с правильно** установленным поворотным столом.



**Не пользуйтесь микроволновой** печью при снятом в процессе уборки поворотном столе.

**Используйте мягкую/влажную тряпку и мягкое** моющее средство для чистки внутренних поверхностей камеры печи, передней и задней поверхности дверцы, а также дверного проема.



**Не допускайте скапливания жира и частиц** пищи вокруг дверцы.

**Для удаления устойчивых пятен** поставьте в печь чашку с водой и кипятите ее в течение 2 или 3 минут. Водяной пар размягчит пятна.

**Добавьте немного лимонного сока** в чашку с водой, установите ее на поворотный стол и кипятите воду в течение нескольких минут, чтобы устранить запахи внутри печи.



**При чистке микроволновой печи не** используйте паровые чистящие устройства.

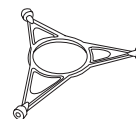


**Регулярно чистите печь и удаляйте из нее** остатки продуктов.

**Нагревательный элемент гриля** не нуждается в очистке, так как сильный нагрев сжигает все попадающие на него брызги; тем не менее, свод печи под ним следует регулярно протирать. Для этой цели следует использовать мягкую тряпку, смоченную в растворе мягкого моющего средства. Если гриль используется нерегулярно, его следует раз в месяц запускать на 10 минут для выжигания брызг и, следовательно, снижения опасности возникновения пожара.

**Эти компоненты можно мыть в** посудомоечной машине:

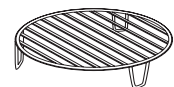
**Подставка под поворотный стол.**



**Стекланный поворотный стол.**



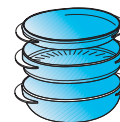
**Решетчатая подставка.**



**Рукоятка блюда для** получения хрустящей корочки

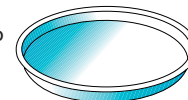


**Пароварка**



**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ:**

**Блюдо для получения хрустящей корочки** следует мыть водой с добавлением мягкого моющего средства. Сильно загрязненные участки можно очищать губкой с мягким очистителем



**Перед очисткой блюда для** получения хрустящей корочки всегда давайте ему остыть.



**Нельзя погружать в воду или полоскать** в воде горячее блюдо для получения хрустящей корочки. Быстрое охлаждение может его повредить.



**Не пользуйтесь стальными мочалками.** Они оставляют на очищаемой поверхности царапины.



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Если печь не работает**, прежде чем обращаться в сервисный центр, убедитесь в том, что:

- ❧ Поворотный стол и подставка поворотного стола установлены правильно.
- ❧ Вилка сетевого шнура правильно вставлена в настенную розетку.
- ❧ Дверца плотно закрыта.
- ❧ Проверьте предохранители и наличие напряжения в сети.
- ❧ Проверьте наличие в печи достаточной вентиляции.
- ❧ Подождите десять минут и еще раз попробуйте включить печь.
- ❧ Откройте и закройте дверцу перед тем, как снова включить печь.

**Это исключит** ненужные вызовы специалистов, за которые вам придется платить.

При обращении в сервисный центр сообщите серийный номер и номер модели печи (см. заводскую табличку). Более подробные рекомендации содержатся в гарантийном буклете.

**Дата производства** - пожалуйста, обратитесь к серийному номеру товара: 3-ья и 4-я цифры означают год производства (например, 11 означает год 2011), а 5-я и 6-я цифры означают порядковый номер недели в году (например, 36 означает 36-ую неделю).



**В случае необходимости замены** сетевого шнура следует заменять его на фирменный шнур, который можно приобрести через наш сервисный центр. Замену сетевого шнура имеет право производить только квалифицированный специалист сервисной службы.



**Техническое обслуживание** должен выполнять только квалифицированный специалист сервисной службы. Выполнение другими лицами технического обслуживания или ремонтных работ со снятием защитных ограждений, предохраняющих от воздействия микроволновой энергии, представляет опасность.

**НЕ СНИМАЙТЕ НИКАКИХ КРЫШЕК.**

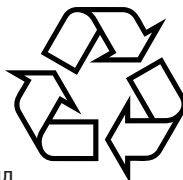


**В соответствии с требованиями**

Федерального закона № 261-ФЗ от 23.11.09 и Постановлением Правительства РФ № 1222 от 31.12.09г. настоящий товар снабжен информацией на русском языке о классе энергетической эффективности в виде специальной этикетки, которой прибор может маркироваться в месте продажи потребителям.

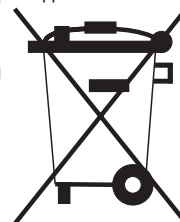
## СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковочная коробка может быть подвергнута полной вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ. Придерживайтесь действующих местных правил по переработке отходов. Храните потенциально опасные упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т.п.) в недоступных для детей местах.



**Данное изделие** промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Символ на изделии или на сопроводительной документации указывает на то, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей вторичной переработки.



**Сдача в утиль** должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

**За более подробной информацией** о правилах обращения с такими изделиями, об их утилизации и переработке обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

**Прежде чем избавиться от прибора**, срежьте шнур питания, чтобы он не мог быть подключен к сети.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

**Изготовитель постоянно** ведет работы по улучшению изделия и оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

**Срок службы изделия 5 лет.**

В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ МЭК 60705.

**Международная Электротехническая Комиссия** разработала стандарт для сравнительной проверки нагревательной способности различных микроволновых печей. Для этой печи мы рекомендуем следующее:

ТЕСТ	КОЛИЧЕСТВО	ПРИМЕРНОЕ ВРЕМЯ	УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ	ЕМКОСТЬ
12.3.1	750 г	9,5 мин	700W	ПИРЕКС 3.220
12.3.2	475 г	5 мин	700W	ПИРЕКС 3.827
12.3.3	900 г	15 мин	700W	ПИРЕКС 3.838
13.3	500 г	11-13 мин	РАЗМОРАЖИВАНИЕ	

#### КЛАССА ЗАЩИТЫ I (CLASS PROTECTION I EQUIPMENT)

##### Уполномоченная организация и импортер:

ООО «Виерлпул Си-Ай-Эс»

117105, г. Москва, Варшавское шоссе, дом 9, стр.1Б, 3 эт.

Телефон горячей линии в РФ: 8-800-100-57-31

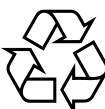
Whirlpool Europe s.r.l. / Виерлпул Европа с.р.л.

Viale Guido Borghi, 27 - 21025 Comerio (Varese) ITALY / Виале Г.Борге, 27 - 21025

Комерио (Варезе) Италия

Изготовитель: Гуангдонг Виерлпул Электрикал Эплайансис Компании Лимитед

Адрес: Но.2, Гонг йе Роуд, Бейджийао, Шунде, Фошан, Гуангдонг, КНР



4 6 1 9 6 5 2 7 6 6 4 1 /A



Whirlpool является зарегистрированным товарным знаком компании Whirlpool, США  
Сделано в КНР